

GEMEINDE SCHENNA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI SCENA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

*Personal - Ankauf einer Hardware für die
Personalzeitenverwaltung (HORAS) für
Bauhof - Infominds AG - CIG BC2ED2D269*

*Personale - acquisto di hardware per la
rilevazione presenze del personale
(HORAS) per il cantiere comunale -
Infominds Spa - CIG BC2ED2D269*

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

30.06.2026

16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Birgit Sulser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Personal - Ankauf einer Hardware für die Personalzeitenverwaltung (HORAS) für Bauhof - Infominds AG - CIG BC2ED2D269

OGGETTO: Personale - acquisto di hardware per la rilevazione presenze del personale (HORAS) per il cantiere comunale - Infominds Spa - CIG BC2ED2D269

Für den Bauhof ist der Ankauf einer Hardware für die Personalzeitenverwaltung (HORAS) notwendig.

Per il cantiere comunale è necessario l'acquisto di hardware per la rilevazione presenze del personale (HORAS).

Von der Firma Infominds AG aus Brixen wurde aus diesem Grund ein Angebot über das Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische Vergaben – für diesen Ankauf eingeholt.

Dalla ditta Infominds S.p.A. di Bressanone quindi attraverso il portale Internet www.bandi-altoadige.it – gare telematiche - è stata richiesta un'offerta per questo acquisto.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Infominds AG aus Brixen vom 24.06.2026 über € 1.114,00 zuzüglich 22% MwSt.

Visto l'offerta della ditta Infominds S.p.A. di Bressanone del 24.06.2026 di € 1.114,00 più 22% IVA.

Das Angebot der Firma Infominds AG aus Brixen wird als angemessen betrachtet, weshalb es als sinnvoll angesehen wird, diese mit der ob genannten Lieferung zu beauftragen.

L'offerta della ditta Infominds S.p.A. di Bressanone viene considerata conveniente e pertanto si ritiene opportuno incaricarla con la fornitura sopracitata.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die weiteren Maßnahmen unverzüglich getroffen werden können.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché gli ulteriori provvedimenti possano essere subito adottati.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit

(R+MiXzwa9oHwleRE12EJNR5ph2Kt24D4EfG8qXLHp3Y=) und

a) alla regolarità tecnica-amministrativa

(R+MiXzwa9oHwleRE12EJNR5ph2Kt24D4EfG8qXLHp3Y=) e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

(K2sXGoTnED1fXv9rPFWzWJBx3Eqm5DhgOyOj5fK0o4E=);

b) alla regolarità contabile

(K2sXGoTnED1fXv9rPFWzWJBx3Eqm5DhgOyOj5fK0o4E=);

Aufgrund:

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36);

- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Die Firma Infominds AG aus Brixen aus den in den Prämissen angeführten Gründen und gemäß Angebot vom 24.06.2026 mit der Lieferung der Hardware für die Personalzeitenverwaltung (HORAS) für Bauhof zum Preis von voraussichtlich € 1.114,00 zzgl. 22 % MwSt. zu beauftragen.

- 2) Die Ausgabe in Höhe von € 1.630,90 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Kapitel capitolo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza
10052.02.19900	872	2026

- 3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

- 1) Di incaricare la ditta Infominds S.p.A. di Bressanone, per i motivi espressi in premessa, ed in base all'offerta del 24.06.2026 con la fornitura della hardware per la rilevazione presenze del personale (HORAS) per il cantiere comunale con prezzo presumibile di € 1.114,00 più IVA del 22 %.

- 2) La spesa di € 1.630,90 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

- 3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Annelies Pichler

Gemeindesekretärin / Segretaria comunale
Dr. Birgit Sulser

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale